

1343.

Ausgewählte ARIEN UND GESÄNGE

VON

CH. VON GLUCK

mit besonderer Berücksichtigung seiner bisher unbekanntem italienischen Opern.

Mit deutscher Uebersetzung von GUSTAV ENGEL

herausgegeben von

WILHELM RUST.



I. ABTHEILUNG.

Sopran-Arien.

No.		Ngr.
1.	Arie aus der Oper: Semiramis <i>Voi, che le mie vicende</i> Die ihr in Schmach mich sehet	12½
2.	Recitativ u. Arie aus der Oper: Echo und Narciss <i>Cessez de vous jouer</i> Lasst ab von eurem Spiel	12½
3.	Gebet aus der Oper: Aristeo <i>Numi offesi, ombre sdegnate</i> Hohe Götter, grollende Schatten	5
4.	Arie a. d. Oper: Il Re pastore (Der königl. Schäfer) <i>Al mio fedel dirai</i> Geh' nun und sag' dem Treuen	10
5.	Scene und Arie aus der Oper: Lucio Vero. <i>Berenice, ove sei?</i> Berenice, ach wo bist du?	20
6.	Arie aus der Oper: Semiramis. <i>D'un genio, che m' accende</i> Mein Herz war schnell entglommen	10

II. ABTHEILUNG.

Alt-Arien.

No.		Ngr.
1.	Recitativ und Arie aus der Oper: Die Chinesinnen <i>Ferma, crudele</i> Grausamer Sieger	15
2.	Buffo-Arie aus der Oper: Die Chinesinnen <i>Ad un riso</i> Solch ein Lächeln	15
3.	Arie aus der Oper: Semiramis. <i>Tradita, sprezzata</i> Verrathen, verlassen!	10
4.	Cavatine aus der Oper: Semiramis <i>Vieni, che poi sereno</i> Schon naht die traute Stunde	5
5.	Arie aus der Oper: Semiramis. <i>Fuggi dagl' occhi miei</i> Fliehe mit schnellem Schritte	10
6.	Arie aus der Oper: Semiramis. <i>Oscura il sol le stelle</i> Wie vor der Sonne Strahlen	10

KLAVIER-AUSZUG.

Arrangement Eigenthum der Verleger.

LEIPZIG, BREITKOPF UND HÄRTEL.

65/16-21.

202 = B

Nº 1.

ARIE.

„Die ihr in Schmach mich sehet“

aus der Oper: Semiramis.

Presto. (ma non troppo.)

Scitalce.

PIANOFORTE.

Voi, che le mie vi - cen - de, voi, che i miei torti u -
 Die ihr in Schmach mich se - het und all mein Leid ver -

di - te, fug - gi - te, sì fug - gi - te: qui leg - ge non sin - ten - de, qui
 ste - het, o flie - het, eilt von hin - nen, dem Frev - ler zu ent - rin - nen, denn

le del - ta non vè, fug - gi - te, fug - gi - te: qui leg - ge
 euch um - giebt Jer - rath; o flie - het, o flie - het, dem Frev - lers

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **

p staccato sempre

f

p

sf sf

p assai

non sin - ten - de, non sin - ten - de, qui fe - del - tà, fe - del -
 zu ent - rin - nen, eilt von hin - nen, denn euch um - giebt, euch um -

pf *mf*

tà non vè, fug - gi - te, fug - gi - te: qui leg - ge non s'in - ten - de, qui fe - del -
 giebt Ver - rath; o flie - het, o flie - het, dem Frev - ler zu ent - rin - nen, denn euch um -

poco riten. *f*

tà, fe - del - tà non vè, qui fe - del - tà non vè, qui fe - del - tà non
 giebt, euch um giebt Ver - rath, denn euch um giebt Ver - rath, denn euch um - giebt Ver -

p *f* *p* *f* *p*

vè.
 rath!

f *sf*

sf *sf* *sf*

Voi, che le mie vi - een - de, voi, che i miei tor - ti u - di - te, fug -
 Die ihr in Schmach mich se - - het und all mein Leid ver - ste - het, o

p *stacc.* *f*

gi - te, si fug - gi - te: qui leg - - ge non s'in - ten - de, qui
 flie - het, eilt von hin - nen, dem Frev - - ler zu ent - rin - nen, denn

f *f* *p*

fe - - del - tà non v'è, fug - gi - te, fug - gi - te, qui leg - - ge
 euch — um - giebt Ver - rath; o flie - het, o flie - het, dem Frev - - ler

cresc. *f* *p*

non sin - ten - de, non s'in - ten - de,
 zu ent - rin - nen, eilt von hin - nen,

pf *pf*

qui fe-del-tà non v'è, fe-del-tà non v'è, si fug-gi-te, fug-
 dem euch um-giebt Ver-rath, euch um-giebt Ver-rath; eilt von hin-nen, von

gi-te, fug-gi-te, qui leg-ge non s'in-ten-de, qui fe-del-tà, fe-del-tà non
 hin-nen, o flie-het, dem Frev-ler zu ent-rin-nen, dem euch um-giebt, euch um-giebt Ver-

v'è, qui fe-del-tà non v'è, qui fe-del-tà non
 rath, dem euch um-giebt Ver-rath, dem euch um-giebt Ver-

v'è, qui fe-del-tà non v'è, qui fe-del-tà non v'è.
 rath, dem euch um-giebt Ver-rath, dem euch um-giebt Ver-rath!

Ad. * Ad. * Ad. * Ad. *

Ad. *

Moderato.

Tempo I.

E puoi, ti_ranno, e puoi senza rossor mi_rarmi? Qual fe - de a_vrà per
 Und du, Tyrann, be_harrest so ohne Scham und Reue? Auch euch bricht er die

f p pp stacc.

voi, qual fe - de a_vrà per voi, chi non la ser - ba a
 Treu - e, auch euch bricht er die Treu - e, er kennt nur Fre - vel -

cre scen - do poco a poco al

Ad. * Ad. * Ad. *

me, non la ser-ba a - me ? chi non la ser - - -
 that, kennt nur Fre-vel that, er kennt nur Fre - - -

f *f* *p*

tr *tr*

*Ad. * Ad.* *** *Ad.*

cresc. *pfz* *dim.* *cresc.* *f*

*** *Ad.* *** *Ad.* *** *Ad.*

- - - ba a me ? qual fe - de a - vra per voi, chi
 - - - vel - that, auch euch bricht er die Treue, er

dim. *p cresc.* *f* *f*

*** *Ad.* *** *Ad.* *** *Ad.* *** *Ad.* ***

non la ser-ba a me ? ser - - - ba a - me ?
 kennt nur Fre-vel that, Fre - - - vel - that.

Entweder: *tr* Oder: *tr*

f *f* *D.C.*

Ad. *** *Ad.* *** *Ad.* ***

Voi, che le mie vi-
Die ihr in Schmach mich

f *stacc.* *p*

Qd. * *Qd.* * *Qd.* * *sempre simile.* *Qd.* *

cen - de, voi che i miei torti u - di - te, fug - gi - te, si fug - gi - te: qui
se - het, und all mein Leid ver - ste - het, o flie - het, eilt von hin - nen, dem

f *f*

leg - ge non s'in - ten - de, qui fe - del - tà non v'è, fug - gi - te, fuggi - te: qui
Frev - ler zu ent - rin - nen, denn euch um - giebt Ver - rath, o flie - het, o flie - het, dem

p *cresc.* *f*

Qd. *

leg - ge non s'in - ten - de, non s'in - ten - de,
Frev - ler zu ent - rin - nen, eilt von hin - nen,

p *pf* *pf*

qui fe-del-tà non vè, fe-del-tà non vè, sì fug-gi-te, fug-
 denn euch um-giebt Vèr-rath, euch um-giebt Vèr-rath; eilt von hin-nen, von

mf sf sf

*Ad. * Ad. * Ad.*

gi-te, fug-gi-te: qui leg-ge non sìn-ten-de, qui fe-del-tà, fe-del-tà non
 hin-nen, o flie-het, dem Frev-ler zù ent-rin-nen, denn euch um-giebt, euch um-giebt Vèr-

fp f p

*Ad. * Ad. **

vè, qui fe-del-tà non vè, qui fe-del-tà non vè, qui fe-del-
 rath, denn euch um-giebt Vèr-rath, denn euch um-giebt Vèr-rath, denn euch um-

f p f p ff

*Ad. * Ad. **

tà non vè, qui fe-del-tà non vè.
 giebt Vèr-rath, denn euch um giebt Vèr-rath!

*Ad. * Ad. **





